

سهراب

صدای پای سهراب

مدیر هنری و طراح جلد: سعید زاشکانی



شرکت مطالعات نشر کتاب پارسه
انتخاب و ترجمه اشعار: مهدی افشار
مدیر هنری و طراح جلد: سعید زاشکانی

چاپ اول: ۱۳۸۶
شمارگان: ۲۵۰۰ نسخه
قیمت: ۳۵۰۰ تومان
لیتوگرافی: طیف نگار
چاپ: نشانه
صحافی: کیا

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۰۲۶-۱۲-۲

حق چاپ محفوظ و مخصوص نشر کتاب پارسه است

تهران، میدان انقلاب، خیابان اردیبهشت، نبش کوچه بهشت آیین، پلاک ۱۸۱، درب دوم
دورنگار: ۶۶۹۵۶۸۹۹
امور شهرستان ها: ۶۶۹۶۲۳۴۸

سهرابی، سهراب. ۱۳۰۷ - ۱۳۵۹.
عنوان و نام پدیدآور: صدای پای سهراب / سهراب
سهرابی: انتخاب و ترجمه اشعار مهدی افشار.
مشخصات نشر: تهران: کتاب پارسه، ۱۳۸۶.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰ ۵۰۲۶ ۱۲ ۲
وضعیت فهرست نویسی: فیا.
یادداشت: فارسی - انگلیسی.
موضوع: شعر فارسی - قرن ۱۲ - ترجمه به انگلیسی.
شناسه افزوده: افشار، مهدی. ۱۳۳۶ - .گردآورنده.
رده بندی کنگره: الف ۱۳۸۶ ۱۲۸۶ / ۱۶ / ۸۰۹۰ PIR
رده بندی دیویی: ۸۴۲ / ۱۶۴
شماره کتابشناسی ملی: ۱۰۸۰۹۶۱

تلفن: ۶۶۹۵۴۵۷۲

سهراب و اندیشه‌های تصویری‌اش

سهراب را نمی‌دانم شاعر نقاش بخوانم یا نقاش شاعر، چرا که اگر نگویم همه، بسیاری از اشعارش آن چنان تصویری است و آن چنان با تخیلات صورت‌گری آمیخته است که خواننده شعرهایش، تصاویری را که شاعر اراده کرده در برابر چشمان خویش می‌بیند و در همان حال نقاشی‌هایش آن چنان ذهنی است که به بیان شاعرانه نزدیک‌تر است تا آفرینش‌ها و نقش‌زنی‌های یک هنرمند نقاش.

اما این تنها خصوصیت شعر سهراب نیست، که شعرش وجه دیگری نیز دارد که به آن طراوت و جلوه‌یی خاص می‌بخشد و آن «شکوه‌زدنگی‌ست» که در شعرش جاری است و سهراب با همه خلاقیت‌های ذهنی‌اش در محدوده ذهن خویش باقی نمانده، از روزن تن سر برون آورده و نگاهی دارد مهربان و پر از عاطفه به پیرامون خویش؛ و همین عنصر حیات است که شعر او را جلایی و شکوهی دیگر می‌بخشد.

با این نگرش بود که به سراغ شعر سهراب رفتم تا از میان آن همه بهترین‌ها، باز هم بهترین‌ها را برجیم و چنین است حاصل کار که پیش روی شماست: زیباترین تصویرها و زنده‌ترین خیالات.

بی‌گمان اگر فرصت و فضای بیش‌تری برای گزینش داشتم باز هم جلوه‌های دیگری از شعر سهراب را پیش روی شما به نمایش می‌گذاشتم.